



Bruselis, 2024 06 20
COM(2024) 255 final

2024/0144 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

dėl žemės ūkio ekonominių sąskaitų Sąjungoje (kodifikuota redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Žmonių Europos kontekste Komisija didelį dėmesį skiria tam, kad Sąjungos teisė būtų paprastesnė ir aiškesnė siekiant, kad ji taptų suprantamesnė ir prieinamesnė piliečiams, kurie įgytų naujų galimybių ir galėtų pasinaudoti konkrečiomis jiems suteiktomis teisėmis.

Šis tikslas nebus pasiektas, jei daug nuostatų, kurios buvo iš dalies ir dažnai iš esmės keičiamos keletą kartų, liktų išsibarsčiusios įvairiuose aktuose, ir todėl dalies jų reikėtų ieškoti pradiniam akte, o kitų – vėlesniuose keičiančiuose aktuose. Todėl siekiant surasti konkrečiu momentu galiojančias taisykles reikia atlikti tiriamąjį darbą lyginant įvairius teisės aktus.

Dėl šios priežasties siekiant, kad teisė būtų aiški ir skaidri, svarbu kodifikuoti taisykles, kurios buvo dažnai keičiamos.

2. 1987 m. balandžio 1 d. Komisija nusprendė¹, kad visi aktai, kurie buvo iš dalies pakeisti ne daugiau nei dešimt kartų, turėtų būti kodifikuojami ir pabrėžė, kad šis reikalavimas yra minimalus bei kad Komisijos padaliniai turėtų stengtis parengti kodifikuotas tekstus, už kuriuos jie yra atsakingi, redakcijas per trumpesnę laikotarpį siekdami užtikrinti, jog jų nuostatos būtų aiškios ir lengvai suprantamos.
3. Tai buvo patvirtinta 1992 m. gruodžio mėn. Edinburgo Europos vadovų taryboje pirmininkavusios valstybės išvadose², pabrėžiančiose kodifikavimo, kuris konkrečiu momentu tam tikroje srityje taikomai teisei suteikia apibrėžtumo, svarbą.

Kodifikavimas turi būti vykdomas laikantis įprastos Sąjungos aktų priėmimo tvarkos.

1994 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija, atsižvelgdami į tai, kad kodifikuojamuose teisės aktuose negali būti daromi esminiai pakeitimai, sudarė tarpinstitucinį susitarimą, kuriuo nusprendė kodifikuojamiems teisės aktams taikyti pagreitinto priėmimo tvarką.

4. Šiuo pasiūlymu siekiama kodifikuoti 2003 m. gruodžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 138/2004 dėl žemės ūkio ekonominių sąskaitų³. Naujas reglamentas pakeis įvairius aktus, kurių nuostatos buvo į jį įtrauktos⁴; šis pasiūlymas nekeičia kodifikuojamų teisės aktų turinio, nes jame tik sujungiami šie aktai, atliekant kodifikavimui būtinus formos pakeitimus.
5. Pasiūlymas dėl kodifikuoto teisės akto buvo parengtas remiantis preliminariu Reglamento (EB) Nr. 138/2004 ir jį iš dalies keičiančių teisės aktų konsoliduotu tekstu, kurį 24 oficialiomis kalbomis parengė Europos Sąjungos leidinių biuras naudodamas duomenų apdorojimo sistemą. Kadangi straipsniams suteikiami nauji numeriai, kodifikuoto reglamento IV priede nurodomas buvusių ir naujų straipsnių numerių atitikimas.

¹ COM(87) 868 PV.

² Žr. Išvadų 3 priedo A dalį.

³ Įtrauktas į 2024 m. teisės aktų leidybos programą.

⁴ Žr. šio pasiūlymo III priedą.

↓ 138/2004 (pritaikytas)

2024/0144 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

dėl žemės ūkio ekonominių sąskaitų ☒ Sąjungoje ☒ (kodifikuota redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,
atsižvelgdami į ☒ Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo ☒, ypač į jos ☒ 338 ☒ straipsnio
1 dalį,
atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁵,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,
kadangi:

↓

(1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 138/2004⁶ buvo keletą kartų iš
esmės keičiamas⁷. Dėl aiškumo ir racionalumo tas reglamentas turėtų būti
kodifikuotas;

↓ 138/2004 1 konstatuojamoji
dalis

(2) bendrosios žemės ūkio politikos stebėsenai ir vertinimui reikalinga palyginama,
naujausia ir patikima informacija apie žemės ūkio ekonominę padėtį, o konkrečiau –
apie žemės ūkio pajamų pokyčius;

⁵ OL C [...], [...], p. [...].

⁶ 2003 m. gruodžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 138/2004 dėl žemės ūkio
ekonominių sąskaitų Bendrijoje (OL L 33, 2004 2 5, p. 1,
ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/138/oj>).

⁷ Žr. III priedą.

↓ 138/2004 2 konstatuojamoji dalis

- (3) žemės ūkio sąskaitos – tai pagrindinė priemonė šalies žemės ūkio ekonominei padėčiai analizuoti, su sąlyga, kad jos yra rengiamos remiantis tais pačiais principais. Žemės ūkio sąskaitos taip labai svariai prisideda prie nacionalinių sąskaitų skaičiavimo;

↓ 2022/590 2 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (4) šiuo reglamentu turėtų būti nustatytos taisyklės dėl Sąjungos žemės ūkio ekonominių sąskaitų (toliau – ŽŪES) sistemos, būtent žemės ūkio sąskaitų rengimo metodika ir duomenų perdavimo terminai. ŽŪES yra nacionalinių sąskaitų palydovinės sąskaitos, kaip numatyta 2010 m. Europos sąskaitų sistemoje ⁸ (ESS 2010), siekiant, kad valstybių narių rezultatai būtų suderinti ir juos būtų galima lyginti rengiant sąskaitas Sąjungos reikmėms;

↓ 2022/590 3 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (5) regioninės žemės ūkio ekonominės sąskaitos (RŽŪES) yra regioniniam lygmeniui pritaikytos ŽŪES. Remiantis tik nacionaliniais duomenimis neįmanoma visapusiškai atskleisti, kas vyksta detalesniu lygmeniu, nes visuma kartais sudėtinga. Todėl regioninio lygmens duomenys padeda geriau suprasti regionų įvairovę ir papildo informaciją apie Sąjungą, euro zoną ir atskiras valstybes nares, sykiu tenkindami didėjančią atskaitomybei reikalingų statistinių duomenų poreikį ir didindami Sąjungos žemės ūkio statistikos suderinimo, veiksmingumo ir nuoseklumo lygį;

↓ 2022/590 4 konstatuojamoji dalis

- (6) statistika nebelaikoma tik vienu iš daugelio informacijos šaltinių, naudojamų formuojant politiką, – priimant sprendimus jai tenka vienas iš svarbiausių vaidmenų. Norint, kad sprendimai būtų priimami remiantis įrodymais, reikia aukštos kokybės kriterijus, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 223/2009⁹, ir jų paskirtį atitinkančios statistikos;

⁸ Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistema – ESS 2010, Liuksemburgas, 2013.

⁹ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos, panaikinančias Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą (OL L 87, 2009 3 31, p. 164, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/223/oj>).

↓ 2022/590 7 konstatuojamoji dalis

- (7) Reglamentu (EB) Nr. 223/2009 nustatyta teisinė Europos statistikos sistema ir reikalaujama, kad valstybės narės laikytųsi jame nustatytų statistinių principų ir kokybės reikalavimų. Kokybės ataskaitos yra labai svarbios vertinant bei gerinant Europos statistikos kokybę ir komunikuojant jos klausimu. Europos statistikos sistemos komitetas patvirtino bendrą integruotą metaduomenų struktūrą kaip kokybės ataskaitų teikimo Europos statistikos sistemos standartą, taip vienodais standartais ir suderintais metodais padėdamas įvykdyti Reglamento (EB) Nr. 223/2009, visų pirma jo 12 straipsnio 3 dalyje, nustatytus statistikos kokybės reikalavimus. Ištekčiai turėtų būti naudojami optimaliai ir duomenų teikimo našta turėtų būti kuo mažesnė;

↓ 138/2004 5 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (8) kadangi šio reglamento tikslų , t. y. bendrųjų statistinių standartų, kurie leistų parengti suderintus duomenis, nustatymo , valstybės narės negali deramai pasiekti o , atsižvelgiant į veiksmų mastą, tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu , laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo, Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą, šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti .

↓ 1350/2013 5 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (9) siekiant atsižvelgti į ekonomikos ir technikos raidą, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti šio reglamento I ir II priedų pakeitimus. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros¹⁰ nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose .

↓ 2022/590 8 konstatuojamoji dalis

- (10) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai dėl kokybės ataskaitų teikimo tvarkos ir turinio.

¹⁰ OL L 123, 2016 5 12, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai dėl galimų nuo RŽŪES reikalavimų nukrypti leidžiančių nuostatų. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamas laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011¹¹,

↓ 138/2004 (pritaikytas)

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

1. Šiuo reglamentu nustatomos žemės ūkio ekonominėms sąskaitoms ☒ (toliau – ŽŪES) Sąjungoje taikomos taisyklės ☒, numatant:
 - a) ŽŪES metodiką (bendruosius standartus, apibrėžimus, klasifikatorius ir apskaitos taisykles), skirtą palyginamais pagrindais sudaryti sąskaitas ☒ Sąjungos ☒ reikmėms ir perduoti duomenis, kaip reikalaujama pagal 3 straipsnio nuostatas;
 - b) žemės ūkio sąskaitų, sudarytų pagal ŽŪES metodiką, perdavimo terminus.
2. Šis reglamentas neįpareigoja jokios valstybės narės taikyti ŽŪES metodiką sudarant žemės ūkio sąskaitas savo pačios reikmėms.

2 straipsnis

Metodika

1. ŽŪES metodika, ☒ nurodyta ☒ 1 straipsnio 1 dalies a punkte, išdėstyta I priede.

↓ 1350/2013 1 straipsnis ir priedo 2 punkto a papunktis (pritaikytas)

2. Komisijai pagal 6 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, iš dalies keičiančius ŽŪES metodiką, nustatytą I priede. Tie deleguotieji aktai skirti tik I priedo turiniui patikslinti ir pagerinti siekiant užtikrinti suderintą aiškinimą arba palyginamumą tarptautiniu mastu.

Tie deleguotieji aktai priimami tik tuomet, jei jais nekeičiamos svarbiausios I priedo sampratos, jais iš gamintojų nereikalaujama skirti papildomų išteklių Europos statistikos sistemoje tiems pakeitimams įgyvendinti ir jais nenustatoma didelė papildoma našta valstybėms narėms ir respondentams.

Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuose aktuose numatytus statistinius veiksmus, prireikus naudodamasi atitinkamų ekspertų informacija, paremta ekonominio naudingumo analize, įskaitant naštos respondentams ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalies c punkte.

¹¹ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

↓ 138/2004

3 straipsnis

Perdavimas Komisijai

1. Valstybės narės perduoda Komisijai (Eurostatui) II priede nurodytus duomenis kiekvienoje lentelėje nurodytais terminais.

↓ 2022/590 1 straipsnio 1 punktą
(pritaikytas)

2. Pirmieji NUTS 2 lygio, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1059/2003¹², regioninių žemės ūkio ekonominių sąskaitų (toliau – RŽŪES) duomenys perduodami ne vėliau kaip 2023 m. rugsėjo 30 d.

↓ 1350/2013 1 straipsnis ir priedo
2 punkto b papunktis

3. Komisijai pagal 6 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, iš dalies keičiančius II priede pateiktą kintamųjų sąrašą.

Tais deleguotaisiais aktais nenustatoma didelė papildoma našta valstybėms narėms ar respondentams.

Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuose aktuose numatytus statistinius veiksmus, prireikus naudodamasi atitinkamų ekspertų informacija, paremta ekonominio naudingumo analize, įskaitant naštos respondentams ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalies c punkte.

↓ 2022/590 1 straipsnio 2 punktą

4 straipsnis

Statistinių duomenų sklaida

Nedarant poveikio Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 1367/2006¹³ ir Reglamentui (EB) Nr. 223/2009, pagal šio reglamento 3 straipsnį Komisijai (Eurostatui) perduotus duomenis Komisija (Eurostatas) nemokamai platina internete.

¹² 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo (OL L 154, 2003 6 21, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1059/oj>).

¹³ 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimančiam sprendimams ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Sąjungos institucijoms ir organams (OL L 264, 2006 9 25, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1367/oj>).

5 straipsnis

Kokybės vertinimas

1. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių perduodamų duomenų ir metaduomenų kokybei užtikrinti.
2. Įgyvendinant šį reglamentą pagal šio reglamento 3 straipsnį perduodamiems duomenims taikomi Reglamento (EB) Nr. 223/2009 12 straipsnio 1 dalyje nustatyti kokybės kriterijai.
3. Komisija (Eurostatas) įvertina perduotų duomenų kokybę. Tuo tikslu valstybės narės Komisijai (Eurostatui) pirmą kartą ne vėliau kaip 2025 m. gruodžio 31 d., o po to – kas penkerius metus perduoda per pranešimo laikotarpį perduotų duomenų rinkinių kokybės ataskaitą.
4. Taikydama Reglamento (EB) Nr. 223/2009 12 straipsnio 1 dalyje nustatytus kokybės kriterijus duomenims, kurie turi būti perduodami vadovaujantis šio reglamento 3 straipsniu, Komisija įgyvendinimo aktais nustato kokybės ataskaitų, nurodytų šio straipsnio 3 dalyje, tvarką, struktūrą ir vertinimo rodiklius. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Jais nesukeliama didelė papildoma našta ar išlaidos valstybėms narėms.
5. Valstybės narės nedelsdamos pateikia Komisijai (Eurostatui) visą aktualią informaciją ar informaciją apie pokyčius, susijusius su šio reglamento įgyvendinimu, kurie esminiu būdu galėtų paveikti perduodamų duomenų kokybę.
6. Komisijos (Eurostat) motyvuotu prašymu valstybės narės nedelsdamos pateikia papildomos aiškinamosios informacijos, reikalingos statistinių duomenų kokybei įvertinti.

↓ 1350/2013 1 straipsnis ir priedo
2 punkto c papunktis (pritaikytas)

6 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 2 straipsnio 2 dalyje ir 3 straipsnio 3 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2014 m. sausio 10 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas ar Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 2 straipsnio 2 dalyje ir 3 straipsnio 3 dalyje nurodytus įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jam nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

☒ 4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. ☒

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 2 straipsnio 2 dalį ir 3 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

↓ 2022/590 1 straipsnio 3 punktas

7 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Europos statistikos sistemos komitetas, įsteigtas pagal Reglamentą (EB) Nr. 223/2009. Tas komitetas – tai komitetas, kaip tai suprantama Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

8 straipsnis

Nukrypti leidžiančios nuostatos

1. Jei taikant šį reglamentą reikėtų atlikti didelius valstybės narės nacionalinės statistikos sistemos pakeitimus dėl I priedo VII skyriaus „Regioninės žemės ūkio ekonominės sąskaitos“ turinio ir II priede nurodytos regioninių RŽŪES duomenų perdavimo programos įgyvendinimo, Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais tai valstybei narei ne ilgiau kaip dvejimėms metams leidžiama taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas. Tačiau pirmoji RŽŪES duomenų perdavimo data bet kuriuo atveju negali būti vėlesnė nei 2025 m. rugsėjo 30 d. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

2. Valstybė narė, nusprendusi prašyti taikyti 1 dalyje nurodytą nukrypti leidžiančią nuostatą, pateikia Komisijai atitinkamą motyvuotą prašymą ne vėliau kaip 2022 m. rugpjūčio 21 d.

3. Sąjunga gali teikti finansinius įnašus iš bendrojo biudžeto nacionalinėms statistikos institucijoms ir kitoms nacionalinėms institucijoms, nurodytoms Reglamento (EB) Nr. 223/2009 5 straipsnio 2 dalyje, kad padengtų šio reglamento įgyvendinimo išlaidas, kai siekiant įdiegti RŽŪES būtina atlikti didelius valstybės narės nacionalinės statistikos sistemos pakeitimus.



9 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 138/2004 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal IV priede pateiktą atitikties lentelę.

↓ 138/2004 (pritaikytas)

10 straipsnis

⊗ **Įsigaliojimas** ⊗

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas